

## LCS の潜在項と多義性 「つく」と「つける」を中心に

板東美智子 (滋賀大学)

2007年1月30日

## 1 はじめに

- おおきく分けて、自動詞「つく」は、「付く」、「着く」、「就く」、またその他動詞「つける」は、「付ける」、「着ける」、「就ける」と書き分けられる多義がある。それらの異なる意味の関連性と、本論で仮定する中核的「つく/つける」からの派生の仕組みを考察する。
  - (1) a. 雨の日に外を歩くと、はねがあがってズボンにしみが付くから嫌いです。
    - b. 同記者はモスクワからブカレストに着いた。
    - c. ぼくは、将来、コンピュータ関係の仕事に就きたいと思っている。  
(日本語動詞の結合価 CD-ROM)
  - (2) a. マニキュアを付ける。(大辞泉)
    - b. 船を着ける。(広辞苑)
    - c. 局長の地位に就ける。(広辞苑)
- まず、動詞「つく」「つける」の中核的な意味的特徴を仮定し、それを語彙概念構造 (Lexical Conceptual Structure, LCS) で記述する。次に、その LCS のどの項がどのような名詞句と結び付けられるかによって多義が生じると仮定し、それを動詞の LCS と名詞句の特質構造 (Qualia Structure, QS) を用いて記述する。

## 2 動詞の語彙概念構造と名詞の特質構造

## 2.1 動詞の語彙概念構造 (LCS)

到達と達成の aspekto を軸とした LCS のスキーマ (影山・由本 1997: 6, 一部抜粋):

- (3) a. 到達動詞 (achievement verbs):

$$[event \text{ BECOME } [state [ ]_y \text{ BE AT-}[ ]_z]]$$

- b. 達成動詞 (accomplishment verbs):

$$[event [ ]_x \text{ ACT } \underline{\text{ON-}[ ]_y}] \text{ CAUSE } [event \text{ BECOME } [state [ ]_y \text{ BE AT-}[ ]_z]]$$

LCS の潜在項 (implicit argument)

- (4) ...
- John was hit*
- . Despite the absence of a
- by*
- phrase, the agent role in short passives is a well defined "implicit argument". For example, the sentence
- The ship was sunk*
- entails that there was some agent or force that sunk the ship; in the unaccusative counterpart
- The ship sank*
- , no such implication exists. ... Moreover, purposive adjuncts, which require agentive events to control them, can occur with short passives:
- The ship was sunk to collect the insurance*
- (cf. \*
- The ship sank to collect the insurance*
- , ...) (Pinker 1991: 90)

## 2.2 名詞の特質構造 (QS)

「本」という名詞の意味: 「情報」、「人工物」、「情報・人工物」の三つのタイプの集合をもつ

- (5)
- $\text{print-matter} \_ \text{lcp} = \{\text{physobj} \cdot \text{info}, \text{physobj}, \text{info}\}$
- (Pustejovsky 1995: 154)

book の QS

$$(6) \left[ \begin{array}{l} \text{book} \\ \text{ARGST} = \left[ \begin{array}{l} \text{ARG1} = x: \text{info} \\ \text{ARG2} = y: \text{physobj} \end{array} \right] \\ \text{QUALIA} = \left[ \begin{array}{l} \text{info} \cdot \text{physobj} - \text{lcp} \\ \text{FORMAL} = \text{hold} (y, x) \\ \text{TELIC} = \text{read} (e, w, x \cdot y) \\ \text{AGENT} = \text{write} (e', v, x \cdot y) \end{array} \right] \end{array} \right]$$

(Pustejovsky 1995: 116)

「本」の特質構造

$$(7) \left[ \begin{array}{l} \text{形式役割} = \text{人工物} (x) \\ \text{構成役割} = \text{束ねて糊付けした紙、文字や図の情報} \\ \text{目的役割} = [ ]_y \text{ が } [ ]_x \text{ を読む} \\ \text{主体役割} = [ ]_w \text{ が } [ ]_x \text{ を書く} \end{array} \right]$$

(影山 2001)

### 2.3 松村・板東 (2005) Revised

LCS には、統語構造に全てが反映されていないとしても、常に、その動詞の含意として必要な要素(項)がすべて存在していると仮定し、LCS のどの項が名詞句に置き換わるかによって多義が生じると分析した。

中核的「しめる」の LCS :

$$(8) [event \ x \ \text{ACT ON} \ y] \ \text{CONTROL} \ [event \ \text{BECOME} \ [state \ y \ \text{BE} \ \text{TIED/TIGHT/CLOSED} \ \text{AT} \ z]]$$

(x: 動作主、y: 対象、z: 場所)

$$(9) \text{ a. ネクタイを締める, } \text{ b. 鶏を絞める, } \text{ c. 玄関を閉める}$$

- y 項が「ネクタイ」の場合

$$(10) \square \left[ \begin{array}{l} \text{ネクタイ} \\ \text{形式役割} = \text{紐状のもの} (\square) \\ \text{目的役割} = [ ]_x \text{ が } [\square] \text{ を } \square[\text{首}] \text{ にまとめて結ぶ} \end{array} \right]$$

「ネクタイを締める」の概念構造 :

$$(11) [event \ x \ \text{ACT ON} \ \square] \ \text{CONTROL} \ [event \ \text{BECOME} \ [state \ \square \ \text{BE} \ \text{TIED} \ \text{AT} \ \square]]$$

- y 項が「鶏」の場合

$$(12) \square \left[ \begin{array}{l} \text{鶏} \\ \text{項構造} = [\text{ARG1} = \square: \text{animal}] \\ \text{特質構造} = \left[ \begin{array}{l} \text{構成役割} = \text{鶏} (\square) \\ \text{形式役割} = \square \end{array} \right] \end{array} \right]$$

「鶏を絞める」の概念構造 :

$$(13) [event \ x \ \text{ACT ON} \ \square] \ \text{CONTROL} \ [event \ \text{BECOME} \ [state \ \square \ \text{BE} \ \text{TIGHT} \ \text{AT} \ \square]]$$

- y 項が「玄関」の場合

$$(14) \quad \left[ \begin{array}{l} \text{玄関} \\ \text{項構造} = \left[ \begin{array}{l} \text{ARG1} = \text{②}: \text{扉} \\ \text{ARG2} = \text{③}: \text{開口部} \end{array} \right] \\ \text{特質構造} = \left[ \begin{array}{l} \text{②} \cdot \text{③} \text{ } \downarrow \text{cp} \\ \text{②の目的役割} = [ ]_x \text{ が } [ \text{②} ] \text{ で } [ \text{③} ] \text{ を遮断する} \\ \text{③の目的役割} = [ ]_w \text{ が } [ \text{③} ] \text{ を通る} \end{array} \right] \end{array} \right]$$

「玄関を閉める」の概念構造：

$$(15) \quad [event \ x \ \text{ACT ON } \text{②}] \ \text{CONTROL} \ [event \ \text{BECOME} \ [state \ \text{①} \ \text{BE CLOSED AT } \text{③}]]$$

### 3 「つく」と「つける」の LCS

自動詞「つく (tuk-u)」は、使役化接辞 -e- を付加して、他動詞「つける (tuk-e-ru)」に転換される。

#### 3.1 影山 (1996) の -e- 使役化接辞 使役主の取り付け

(16) 建つ 建てる、進む 進める、並ぶ 並べる、整う 整える (影山 1996: 195)

-e- 他動詞は主語を「動作主」に特定し、(故意であれ不注意であれ) 事態の発生を直接的にコントロールしている：

(17) { 大工さんが / \*彼の持ち家願望が } 家を建てた。 (影山 1996: 196)

(18) -e- 他動詞：x CONTROL [EVENT ...] (影山 1996: 197)

#### 3.2 「つく」 / 「つける」の中核的 LCS

- 非対格自動詞と非能格自動詞の「つく」：

「つく」が非対格自動詞の項構造は  $\langle \_ \langle y \rangle \rangle$  である。「つける」はこの外項位置に使役主が挿入された  $\langle x \langle y \rangle \rangle$  になる。「つく」が非能格自動詞の項構造は  $\langle x \langle \_ \rangle \rangle$  であり、すでに外項が満たされているため使役主は取り付けられない。従って、その他動詞形は派生されない。(影山 1996: 204)

(19) a. シャツにボタンが付いた      お母さんがシャツにボタンを付けた  
b. 同記者がブカレストに着いた      \*局長が同記者をブカレストに着けた

- 非対格自動詞「つく」の中核的 LCS には、y: 対象、z: 場所の 2 項が存在し、非能格自動詞「つく」と他動詞「つける」には、x: 動作主、y: 対象、z: 場所の 3 項が存在する：

(20) a. ボタンが上の方に付いている。(潜在項「場所」を修飾、「ボタン穴より上に」の意味で)  
b. 荷物が間違っって着いている。(潜在項「場所」を修飾、「間違っった目的地に」の意味で)  
c. よろこんでその任に就いた。(潜在項「動作主」( = 「対象」) の様態修飾)

- 「つく」 / 「つける」の中核的 LCS の定項について：

(21) a. 「付く」のパラフレーズ「二つのものが離れない状態になる」      BE ADHERED  
b. 「着く」のパラフレーズ「あるものが他のところまで及び至る」      BE ARRIVED  
c. 「就く」のパラフレーズ「ある地位に身をおく」      BE INDUCTED

(21c) より、自動詞「就く」の場合は、その LCS の x が y と同定される再帰用法である。従って、「動作主がある地位に就く」は「動作主が自分自身をある地位に就ける」と言い換えることができる。

自動詞「つく」の LCS : 下線部なしは非対格自動詞、下線部有で  $x=y$  のとき非能格自動詞

(22)  $\underline{[event\ x_i\ CONTROL]}$   
 $[event\ BECOME\ [state\ y_i/j\ BE\ ADHERED/ARRIVED/INDUCTED\ [loc\ AT\ z\ ]]]]$

他動詞「つける」の LCS

(23)  $[event\ x\ CONTROL]$   
 $[event\ BECOME\ [state\ y\ BE\ ADHERED/ARRIVED/INDUCTED\ [loc\ AT\ z\ ]]]]$

#### 4 「名詞句 + つける」動詞句の多義性を例に

他動詞「つける」の動詞句 (2a), (2b), (2c) を例に多義性を考察する

- y 項が「マニキュア」の場合

(24)  $\square \left[ \begin{array}{l} \text{マニキュア} \\ \text{形式役割} = \text{人工物} (\square) \\ \text{目的役割} = [ ]x \text{ が } [\square]y \text{ を } \square[\text{爪}] \text{ に密着させる} \end{array} \right]$

「マニキュアを付ける」の概念構造 :

(25)  $[event\ x\ CONTROL\ [event\ BECOME\ [state\ \square\ BE\ ADHERED\ [loc\ AT\ \square\ ]]]]$

- y 項が「船」の場合

(26)  $\square \left[ \begin{array}{l} \text{船} \\ \text{形式役割} = \text{人工物} (\square) \\ \text{目的役割} = [ ]x \text{ が } [\square] \text{ を漕いで } \square[\text{岸/港}] \text{ まで至る} \end{array} \right]$

「船を着ける」の概念構造 :

(27)  $[event\ x\ CONTROL\ [event\ BECOME\ [state\ \square\ BE\ ARRIVED\ [loc\ AT\ \square\ ]]]]$

- z 項が「(局長の) 地位」の場合

(28)  $\square \left[ \begin{array}{l} \text{地位} \\ \text{形式役割} = \text{抽象概念} (\square) \\ \text{目的役割} = [ ]x \text{ が } \square[\text{身}] \text{ を } [\square] \text{ におく} \end{array} \right]$

「(局長の) 地位に就ける」の概念構造 :

(29)  $[event\ x\ CONTROL\ [event\ BECOME\ [state\ \square\ BE\ INDUCTED\ [loc\ AT\ \square\ ]]]]$

#### 5 おわりに

(省略)

#### 参考文献

- [1] 影山太郎. 1996. 『動詞意味論』. くろしお出版.
- [2] 影山太郎・由本陽子. 1997. 中右実 (編) 『日英語比較選書 8: 語形成と概念構造』 研究社出版.
- [3] 松村宏美・板東美智子. 2005. 「他動詞「しめる」の多義派生とレキシコン」. 影山太郎 (編) 『レキシコンフォーラム No. 1』. ひつじ書房.
- [4] Pinker, Steven. 1989. Learnability and Cognition. Mass: The MIT Press.
- [5] Pustejovsky, James. 1995. The Generative Lexicon. Cambridge. Mass: The MIT Press.